



COMUNE DI TURI

PROVINCIA DI BARI

ORIGINALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Nr. 13 del Reg.	Oggetto: Approvazione proposta progettuale "Gemellaggio tra città 2004 – Incontri tra cittadini" da sottoporre a richiesta di finanziamento da parte della Commissione Europea.
Data: 15/01/2004	

L'anno **duemilaquattro** il giorno **quindici** del mese di **gennaio**, nella sala delle adunanze della Sede Comunale, si è riunita la **Giunta Comunale** convocata nelle forme di legge.

Presiede l'adunanza il Sig. **Dott. Vito Nicola De Grisantis** nella qualità di **Sindaco-Presidente** e sono rispettivamente presenti ed assenti i seguenti sigg.

		Presente	Assente
1) Dott. Vito Nicola DE GRISANTIS	<i>Sindaco</i>	SI	
2) Sig. Emilio CICCARONE	<i>Vice Sindaco</i>	SI	
3) =====	=====	=====	
4) Sig.ra Ippolita RESTA	<i>Assessore</i>	SI	
5) Sig. Nicola CATALANO	<i>Assessore</i>	SI	
6) Sig. Domenico COLADONATO	<i>Assessore</i>	SI	
7) =====	=====	=====	
	TOTALI	5	==

Partecipa con funzioni consultive, referenti, di assistenza e verbalizzazione (Art. 97, comma 4°, lett. A) del D.L.gs 267/2000 - T.U.E.L.) il Segretario Comunale **Dott.ssa Christiana ANGLANA**.

Il Presidente, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta e li invita a deliberare sull'oggetto sopraindicato.

LA GIUNTA COMUNALE

Visto che sulla proposta della presente deliberazione, ai sensi dell'art. 49, comma 1° del D.L.gs 267/2000, (T.U.E.L.) sono stati espressi i seguenti pareri, debitamente inseriti nel presente atto

- *favorevole* del **Responsabile del Servizio interessato**, in ordine alla *regolarità tecnica*;
- *favorevole* del **Responsabile del Servizio Finanziario**, in ordine alla *regolarità contabile*

PREMESSO:

- che la Commissione Europea ha formulato un invito a presentare proposte progettuali riguardanti il sostegno alle azioni di gemellaggio tra città intese ad incoraggiare una cittadinanza europea attiva e partecipativa;
- che tale invito a promuovere eventi e azioni di gemellaggio tra città è finalizzato a contribuire al ravvicinamento dei popoli europei ed al rafforzamento della coscienza europea;
- che, a tal fine, il Comune di Turi, con deliberazione di G.C.n.12 del 12/01/2004 ha attivato procedura formale finalizzata alla firma del giuramento ufficiale di gemellaggio con il Comune di Roeser;
- che, scopo del gemellaggio è quello di promuovere un incontro tra i cittadini dei Comuni gemellati per favorire e avviare la cooperazione, gli scambi culturali e commerciali tra comunità locali, per promuovere forme di collaborazione e di partenariato pubblico-privato, per favorire scambi di esperienze attraverso il confronto tra le diverse realtà sociali, nonché interazioni fra gruppi sociali;
- che la Commissione Europea sostiene tale tipo di azione (A: Incontri tra cittadini di città e comuni gemellati), sovvenzionando le spese di viaggio e i costi organizzativi, per un importo massimo di € 20.000= per progetto;

Considerato che la scadenza del 16/01/2004, fissata dalla Commissione Europea, si riferisce alla presentazione delle domande di sovvenzionamento per le azioni di tipo A che si svolgeranno dal 16 maggio al 15 giugno 2004;

Vista la descrizione della proposta progettuale, il programma degli "Incontri tra cittadini", nonché il relativo bilancio di previsione delle spese, allegati al presente atto;

Dato atto che è stato acquisito il parere favorevole del Responsabile del Servizio in ordine alla regolarità tecnica, ai sensi dell'art.49 del T.U. 18/8/2000, n.267;

Ad unanimità dei voti legalmente resi;

DELIBERA

1. **di approvare** la proposta progettuale "Gemellaggio di città 2004 – Incontri tra cittadini - come in premessa descritta e meglio illustrata nel programma-formulario che si allega alla presente, unitamente al bilancio di previsione delle spese;

2. **di autorizzare** il Sindaco ad avanzare istanza di finanziamento alla Comunità Europea DG Istruzione e Cultura;
3. **di demandare** al dirigente del servizio interessato gli adempimenti gestionali consequenziali alla presente delibera;
4. **di dichiarare** il presente provvedimento, con separata unanime votazione, immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134 del D.Lgs. N° 267/2000.

[GC013o 2004-01-15 proposta gemellaggio all_1.doc](#)

[CG013o 2004-01-15 proposta gemellaggio all_2.doc](#)

Letto, approvato e sottoscritto:

IL PRESIDENTE

Dott. Vito Nicola DE GRISANTIS

IL SEGRETARIO GENERALE

DOTT.SSA CHRISTIANA ANGLANA

Per conferma pareri favorevoli di regolarità tecnica e contabile come riportato in narrativa ed espressi sulla proposta:

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO

Dott.ssa Graziana TAMPOIA

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO FINANZIARIO

=====

ATTESTATO DI PUBBLICAZIONE

Il sottoscritto Segretario Generale, su analoga attestazione del Messo Comunale, attesta che copia della presente deliberazione è stata pubblicata per 15 giorni consecutivi all'Albo Pretorio di questo Comune dal _____ al _____ Nr _____ Reg. Pub., ai sensi dell'art. 124, comma 1°, D.L.gs 18 agosto 2000, n. 267.

IL MESSO COMUNALE

IL SEGRETARIO GENERALE
Dott.ssa Christiana Anglana

La presente deliberazione è stata trasmessa in elenco ai Capigruppo Consiliari con nota n. _____ del _____ ai sensi dell'art. 125, del D.Lgs n. 267/2000.

La presente deliberazione è divenuta esecutiva il giorno _____:

- Decorsi 10 giorni dalla data di inizio della pubblicazione, a norma dell'art. 134, comma 3° del D.L.gs. 18.08.2000, n. 267;
- Perché dichiarata immediatamente eseguibile a norma dell'art. 134, comma 4° del D. Lgs. 18.08.2000, n. 267.

IL SEGRETARIO GENERALE
Dott.ssa Christiana Anglana

Turi _____



COMUNE DI TURI

PROVINCIA DI BARI

DESCRIZIONE DELL'INCONTRO TRA CITTADINI

PER IL GEMELLAGGIO TURI - ROESER

Il gemellaggio tra città è uno strumento efficace di sensibilizzazione politica, utile alla conoscenza diretta e finalizzata alla cooperazione attiva tra enti locali di Paesi diversi.

Le attività progettate e i nuclei tematici individuati aiutano a comprendere le diversità culturali e sociali e a stimolare il sentimento di appartenenza europea che si costruisce nel tempo attraverso azioni innovative su questioni legate alla vita quotidiana degli europei.

E' importante sottolineare la realizzazione di iniziative del Comune di Turi per avvicinare i giovani alle istituzioni europee attraverso un viaggio a Strasburgo dove i ragazzi hanno incontrato europarlamentari e si sono confrontati sulla nascente Costituzione Europea, iniziativa che, peraltro, si intende ripetere anche per il 2004 nel più ampio quadro delineato dal gemellaggio programmato con il Comune di Roeser.

La proposta del gemellaggio TURI – ROESER (Granducato del Lussemburgo) nasce da alcune finalità fondamentali:

- Ricostruire le storie locali attraverso il fenomeno dell'emigrazione nel Granducato del Lussemburgo, approfondendo il sistema di permanenza e integrazione sociale (allegati 1 e 2);
- Attivare i contatti con Roeser per confrontare i modelli sociali, favorendo scambi di esperienze a livello locale, coinvolgendo attivamente i giovani attraverso stage di studio;
- Promuovere azioni innovative che coinvolgano i due paesi riguardanti le politiche ambientali: ricerca di soluzione dei problemi legati all'ecologia (produzione di energie alternative, raccolta differenziata, ecc).

SETTORE AFFARI ISTITUZIONALI – Via XX Settembre, 5 – Tel. 080-4514217 – Fax 080-8915009
e-mail: segreteria@comune.turi.ba.it – comune.turi@comune.turi.ba.it

INVITO A PRESENTARE PROPOSTE "GEMELLAGGIO DI CITTA" 2004

MODULO A

INCONTRI DI CITTADINI

FASE No 2

Leggere attentamente l'invito a presentare proposte 2004 prima di compilare il modulo di domanda

Da completare in modo leggibile, in lettere maiuscole o a macchina!

I moduli non completi non saranno accettati

DOMANDA DI SOVVENZIONE PER GLI INCONTRI DI CITTADINI

DATE DELL'INCONTRO

Data di arrivo : ...01/06/2004..... Data di partenza : ...06/06/2004.....

1. INFORMAZIONI RELATIVE AL RICHIEDENTE

Identità del richiedente

Nome della città organizzatrice : comune di Turi.....

Numero di abitanti : ..11.233.

Regione:.....Puglia.....

Paese :Italia.....

Amministrazione comunale : X

Comitato di gemellaggio : =

Statuto giuridico del richiedente :

Nome del responsabile : ... Vito Nicola De Grisantis.....

Qualifica del responsabile : ...Sindaco del Comune di Turi.....

Indirizzo dell'amministrazione comunale o del comitato di gemellaggio :

Via, N° : XX settembre n.5.....

Codice postale, città: 70010, TURI.....

Paese: Italia.....

Telefono: ...0808916545..... Fax: ...0808915009.....

E-mail : segreteria@comune.turi.ba.it.....

Avete già ricevuto, nel corso di quest'anno, una sovvenzione per un incontro con la/le stessa/e città nell'ambito del programma di gemellaggio?

No X

Si # Numero del progetto :

SEGNALETICA FINANZIARIA

ITALIA

<u>TITOLARE DEL CONTO BANCARIO</u>	
NOME	<input style="width: 100%; height: 15px;" type="text"/>
	<input style="width: 100%; height: 15px;" type="text"/>
INDIRIZZO	<input style="width: 100%; height: 15px;" type="text"/>
	<input style="width: 100%; height: 15px;" type="text"/>
LUOGO	<input style="width: 80%; height: 15px;" type="text"/> CODICE POSTALE <input style="width: 20%; height: 15px;" type="text"/>
PAESE	<input style="width: 40%; height: 15px;" type="text"/> NUMERO IVA <input style="width: 60%; height: 15px;" type="text"/>
CONTATTO	<input style="width: 100%; height: 15px;" type="text"/>
TELEFONO	<input style="width: 50%; height: 15px;" type="text"/> TELEFAX <input style="width: 50%; height: 15px;" type="text"/>
E - MAIL	<input style="width: 100%; height: 15px;" type="text"/>

<u>BANCA</u>	
NOME	<input style="width: 100%; height: 15px;" type="text"/>
	<input style="width: 100%; height: 15px;" type="text"/>
INDIRIZZO DELL' AGENZIA	<input style="width: 100%; height: 15px;" type="text"/>
	<input style="width: 100%; height: 15px;" type="text"/>
LUOGO	<input style="width: 80%; height: 15px;" type="text"/> CODICE POSTALE <input style="width: 20%; height: 15px;" type="text"/>
CODICE ABI <input style="width: 30px; height: 15px;" type="text"/>	CAB <input style="width: 30px; height: 15px;" type="text"/> CONTO <input style="width: 100px; height: 15px;" type="text"/>
IBAN (obbligatorio)	<input style="width: 15px; height: 15px;" type="text"/> <input style="width: 15px; height: 15px;" type="text"/> <input style="width: 15px; height: 15px;" type="text"/> <input style="width: 15px; height: 15px;" type="text"/> <input style="width: 15px; height: 15px;" type="text"/> <input style="width: 15px; height: 15px;" type="text"/> <input style="width: 15px; height: 15px;" type="text"/> <input style="width: 15px; height: 15px;" type="text"/>

OSSERVAZIONI

<u>SIGILLO DELLA BANCA + FIRMA DEL RAPPRESENTANTE DELLA BANCA (Tutti e due obbligatori)</u>

<u>DATA + FIRMA DEL TITOLARE DEL CONTO (Obbligatorie)</u>

QUALORA IL SIGILLO DELLA BANCA E LE DUE FIRME RISULTINO MANCANTI, LA DOMANDA SARA' RIFIUTATA!

3. INFORMAZIONI RELATIVE ALLE CITTA INVITATE**CITTÀ INVITATA N. 1**

Città : Roeser.....	Numero di abitanti : 4780.....
Regione : cantone Esch Sur Alzette.....	Paese: Lussemburgo.....
Anno di creazione del gemellaggio : 2004.....	Distanza, solo andata (km): 1602,9
Amministrazione comunale : X	Comitato di gemellaggio : #
Indirizzo dell'amministrazione comunale o del comitato di gemellaggio:	
Via : ...Grand Rue.....	N. :40.....
Codice postale, città : ...L-3394 Roeser.....	
Paese :Lussemburgo.....	
Persona responsabile : ...Alain Inglebert.....	
Qualifica: Segretario del Comune di Roeser.....	
Tel. : ...00352369232210 Fax:.....	
E-mail	:
...Alain.Inglebert@roeser.lu.....	

4- INFORMAZIONI RELATIVE ALL'INCONTRO

a) Tipo d'incontro:

- Incontro nell'ambito di un gemellaggio esistente?
 con
- Firma del giuramento ufficiale del gemellaggio? X con Roeser.....
- Preparazione a un gemellaggio? con

In caso affermativo, data prevista per la conclusione ufficiale del gemellaggio : ...05.06.2004

È obbligatorio allegare un documento ufficiale dell'amministrazione comunale comprovante il gemellaggio o la preparazione del gemellaggio stesso.

b) Breve descrizione dell'incontro con indicazione del tema europeo :

È obbligatorio allegare il programma dettagliato, giorno per giorno!

La diversità culturale in Europa (vedi allegato sub a)

.....

.....

c) Mezzi pedagogici utilizzati :

.....

.....

.....

d) Numero totale dei partecipanti delle città invitate :

(l'elenco nominativo firmato dovrà essere inviato dopo l'incontro)

	Città 1	Città 2	Città 3	Città 4
numero totale dei partecipanti	20			
di cui: giovani < 25 anni	...6..
donne	...5..
rappresentanti locali	...5..

Informazioni sulla composizione del gruppo :

il gruppo di Roeser sarà composto prevalentemente da rappresentanti delle associazioni giovanili e culturali locali (presidente del centro di incontro della gioventù, direttrice di un centro per anziani etc.) oltrechè da una significativa componente di giovani e di imprenditori locali

e) Stima del numero totale dei partecipanti della città ospitante :

200

TARIFFA GIORNALIERA PER IL PAESE DELLA CITTÀ ORGANIZZATRICE
--

Paese organizzatore	Tariffa giornaliera per partecipante in euro
Austria (AT)	15,13
Belgio (BE)	14,00
Cipro (CY)	13,75
Danimarca (DK)	18,89
Estonia (EE)	10,85
Finlandia (FI)	17,08
Francia (FR)	16,62
Germania (DE)	14,56
Grecia (EL)	12,61
Irlanda (IE)	17,47
Italia (IT)	14,76
Lettonia (LV)	11,13
Lituania (LT)	11,05
Lussemburgo (LU)	14,00
Malta (MT)	14,56
Paesi Bassi (NL)	16,37
Polonia (PL)	11,75
Portogallo (PT)	12,61
Regno Unito (UK)	20,92
Repubblica ceca (CZ)	13,36
Slovacchia (SK)	10,68
Slovenia (SI)	11,27
Spagna (ES)	13,64
Svezia (SE)	16,63
Ungheria (HU)	10,32

5. INFORMAZIONI FINANZIARIE

<u>CALCOLO DELLA SOVVENZIONE PER LE SPESE DI ORGANIZZAZIONE</u> <u>Città Organizzatrice</u>			
Numero totale di partecipanti della/e città invitata/e	Durata dell'incontro : Numero di giorni (giorno di partenza e di arrivo inclusi)	Importo per persona/giorno (vedasi tariffa giornaliera per il paese della città organizzatrice)	Totale (.. pers x .. giorni x tariffa giornaliera)
20	6 giorni	14,76	1.771,2

<u>CALCOLO DELLA SOVVENZIONE PER LE SPESE DI TRASPORTO</u> <u>Città invitata/e</u> <u>0,025 €/km/persona</u>		
Numero di partecipanti	Totale andata ritorno in km per ogni città invitata	Totale (... pers x ... km x 0,025 €)
Città invitata 1. ...20	3.205,8	1602,9
Città invitata 2.		
Città invitata 3.		
Città invitata 4.		
Città invitata 5.		
Città invitata 6.		
Se le città invitate sono più di 6, si prega di completare le informazioni complementari utilizzando una copia di questa pagina	Totale parziale →	1602,9

<u>TOTALE (c = a + b) →</u> (Sovvenzione: organizzazione + trasporto)	3174,1
--	---------------

La sovvenzione massima per progetto è di € 20.000. Se l'importo totale calcolato (c) è superiore a tale importo, la Commissione riporterà la sovvenzione a 20.000 € e diminuirà pro-rata l'importo delle rubriche (a) et (b).

La sovvenzione minima per progetto è di € 2.000. Se l'importo totale calcolato (c) è inferiore, nessuna sovvenzione sarà accordata.

Non indicare informazioni finanziarie complementari.

6. DICHIARAZIONE DEL RICHIEDENTE

Con la presente il/la sottoscritto/a chiede alla Commissione una sovvenzione per un importo di [totale (c)] 3174,1 € per la realizzazione del progetto oggetto della presente domanda di sovvenzione.

Dichiaro che le informazioni contenute nella domanda corrispondono alla verità e mi assumo la responsabilità dell'esecuzione di questo progetto.

Dichiaro di non avere ricevuto altre sovvenzioni per la stessa attività dalla Commissione o da un'altra istituzione europea.

Dichiaro di non trovarmi in alcuna delle situazioni di cui al paragrafo A.2-"Criteri di esclusione" dall'invito a presentare proposte.

M'impegno a comunicare alla Commissione, se del caso, qualsiasi altro finanziamento specificando l'importo ottenuto e l'identità del/i cofinanziatore/i.

Qualsiasi cambiamento nella realizzazione del progetto sarà presentato per iscritto alla Commissione e sottoposto alla sua approvazione preliminare.

Ai fini dei controlli della Commissione o della Corte dei conti, m'impegno formalmente a conservare qualsiasi documento giustificativo originale relativo alla presente azione per tutto il periodo dell'accordo e per i cinque anni seguenti.

M'impegno a dichiarare pubblicamente l'aiuto ottenuto dalla Commissione.

La Commissione pubblicherà un elenco delle sovvenzioni concesse e dei relativi beneficiari.

Il responsabile presso l'organizzazione richiedente dell'azione da sovvenzionare :

Cognome e nome del responsabile :

... Vito Nicola De Grisantis.....

.....

Qualifica del responsabile : Sindaco del Comune di Turi.....

Tel.: 0808916545..... Fax :0808915009.....

E-mail : segreteria@comune.turi.ba.it.....

Data : 15.01.2004

Firma :

ALLEGARE :

*** IL PROGRAMMA DETTAGLIATO DELL'INCONTRO**

*** DOCUMENTO UFFICIALE ATTESTANTE L'ESISTENZA DEL GEMELLAGGIO O I
PREPARATIVI IN ATTO PER REALIZZARLO**